BAKKINBAKKINGAMU.COM

Bakkin Translations

IMAGE: KOUYAMA NAGI

TYPESETTING: MAKOTO, KAMENKA

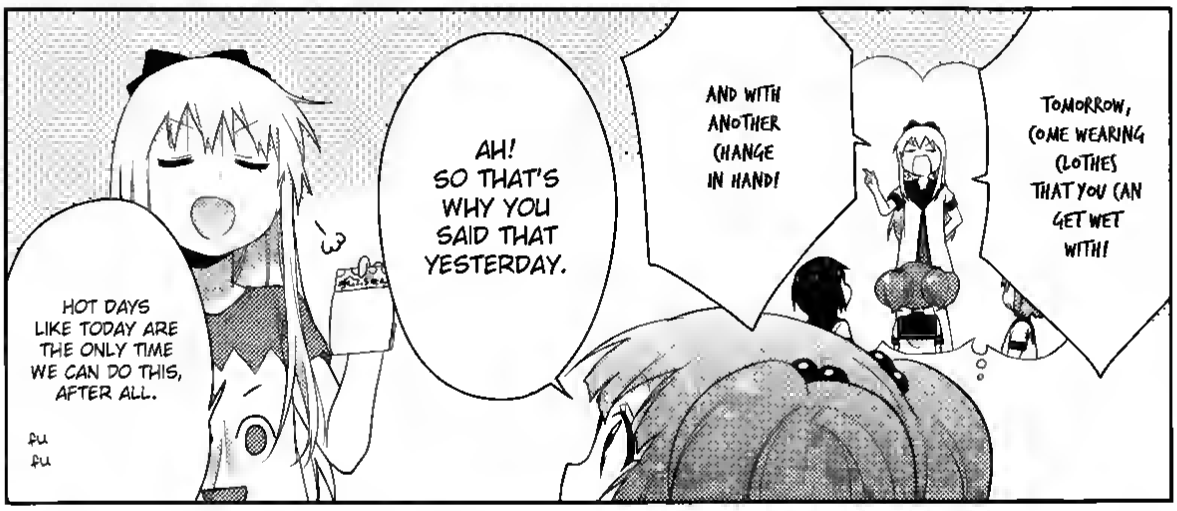
TRANSLATION: SUGIURA AYANO, AKAZA AKANE, MAC

CLEANING: ALEX MEANBERG, KOUYAMA NAGI,
TRANSPARENCY-KUN, HABER

なもり
namori

90★THAT SUMMER'S... WAIT, WHICH SUMMER?

Let's play with water!
Wah~ Water balloons!


HOT DAYS LIKE TODAY ARE THE ONLY TIME WE CAN DO THIS, AFTER ALL.
fu fu
AH! SO THAT'S WHY YOU SAID THAT YESTERDAY.
AND WITH ANOTHER CHANGE IN HAND!
TOMORROW, COME WEARING CLOTHES THAT YOU CAN GET WET WITH!

Eh!? Yui-senpai...
ADULT GAMES HUH?
SO YUI WOULD RATHER PLAY SOME GROWN-UP GAMES...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...

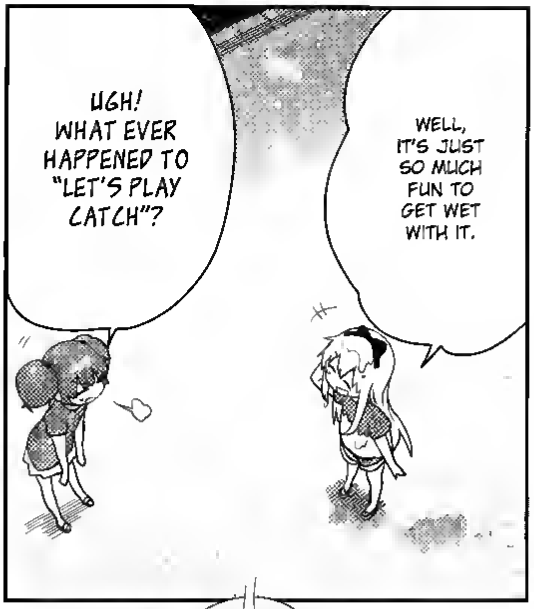
AGAIN SOMETHING CHILDISH...
EVEN SO, PLAYING WITH WATER?
SO WHAT!?

BO—I—N
Catch!
Hohoi!
THERE!
Uh-oh.
POMP
GOTCHA.
IF YOU DROP IT, IT'S GONNA BE ALL BRRR-ROAGHH
BUT, IT SEEMS A BIT DIFFICULT.
It's terrifying really
YOU'VE GOT YOUR SOUND EFFECTS ALL WRONG!
What exactly is supposed to be burning?
Looks like fun~
THAT'S THE IDEA! LET'S PLAY CATCH!

AKARI! YOU MUST NOT LET IT BURST!
O-Okay!
THEN, HERE I GO!
swing
AKARI-CHAN!
WA-WAH.
Eheheh~
Yui-chan!
HM.
Nice catch!
OH!
YOU'RE GOOD!
PLOUF
KYOUKO
SPLASH
HM PH !!
HEY!!

PLOUP
Ah!
HERE, AKARI-CHAN!
JEEZ, KYOUKO-SENPAI,
OH, MAN, SORRY! MY CHEST JUST KINDA SLIPPED THERE!
NO, THAT DOESN'T MAKE ANY SENSE.
LET'S DO IT AGAIN!
There!
OH.
POUFF
SPLASSH
WHAT ARE YOU DOING!?
IT KEEPS HAPPEN-ING!
AH!!
YOU BETTER CATCH IT THIS TIME.

LIKE THE SEASONS, IT CHANGES... ON A WHIM.
THE HEART... IS A FICKLE THING.
MUST BE PRETTY FICKLE THEN.


UGH! WHAT EVER HAPPENED TO "LET'S PLAY CATCH"?
WELL, IT'S JUST SO MUCH FUN TO GET WET WITH IT.

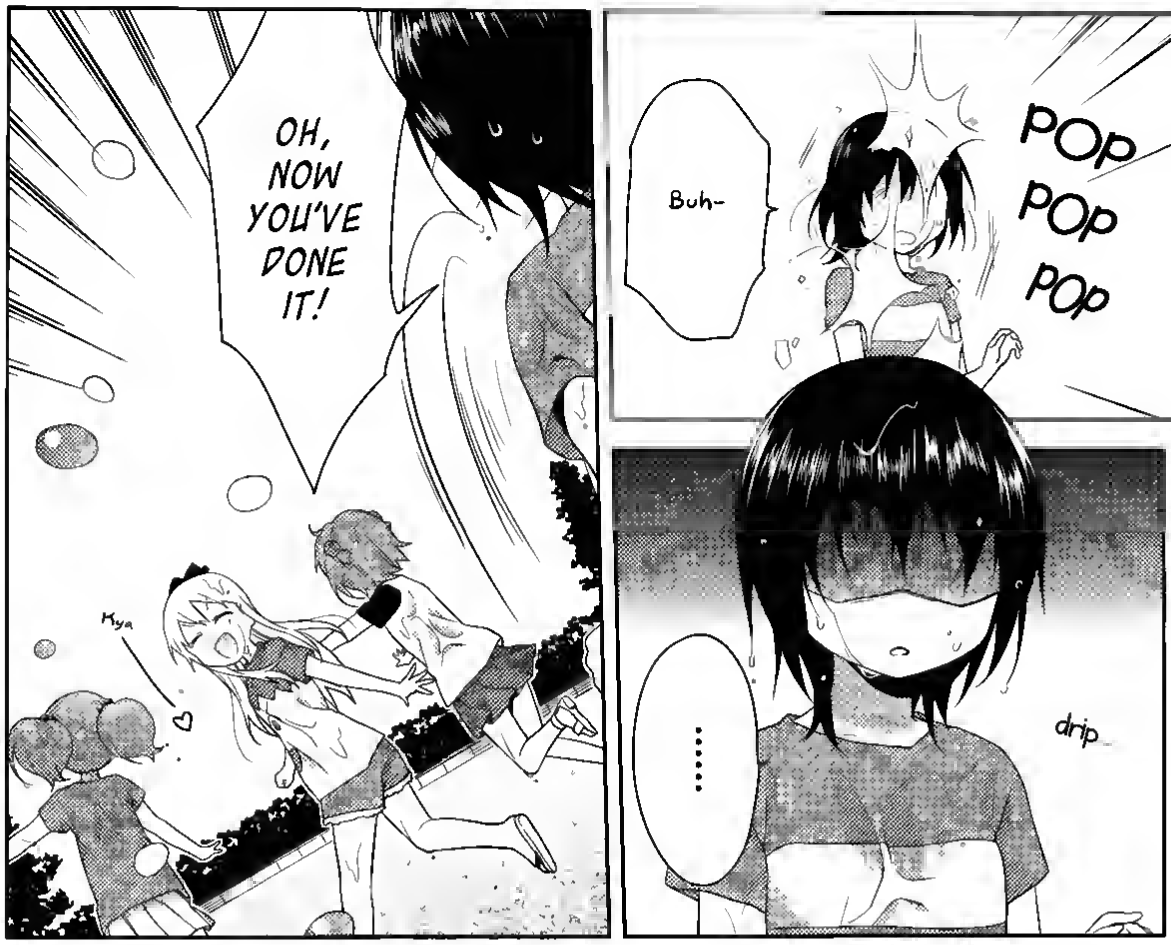
NOW YOU'VE DONE IT!
Aha ha ha!

An opening!
KYAA!

Hm?

TAKE THIS!
splash
splash
They look like they are having fun.
...AND NOW IT'S BOILED DOWN TO A SIMPLE WATER BALLOON FIGHT.

AKARI, THINK FAST!
splash!
W-wah!?
You- You surprised me-!
HOW IS THAT? FEELS GOOD DOESN'T IT?
He he he
OKAY, LET'S DO IT AGAIN.
W-wait, kyouko-chan!
YUI-SENPAI, LET'S DO IT TOO!
WELL ...
It can't be helped
RIGHT?
Ah, but it really feels nice and refreshing!
Wait a second!
Why are you three aiming at me!?
Waaar~


OH, NOW YOU'VE DONE IT!
Kya
Buh-
POP POP POP
drip
.....

SOMEHOW, CHINATSU LOOKS LIKE A DIFFERENT PERSON.
stun
ME TOO-
I'm drenched.
Haah~

LET'S HAVE ONE LAST SHOW-DOWN!
WE'VE COME THIS FAR, MIGHT AS WELL GET YOU COMPLETELY DRENCHED!
Oh, they're back!
EH-?
YOU THINK SO?
BUT YUI'S CLOTHES AREN'T THAT WET.
swish
swish
Now you've done it!
SPLASH
THERE.
WHOA.
swing
Take this!
WHOA.
dodge
YAAA AAHH !!!
BAM
BAM
BAM
BAM

bishhhhhh
BUT I ALREADY SAW THROUGH ALL OF YOUR ATTAC-
SORRY, KYOUKO.
THAT'S NOT ALLOWED!
bishhhhhh
THEN HOW ABOUT THIS!!!
WHERE DID THAT COME FROM?
THE HERO OF LOVE AND JUSTICE. LEAF MASK!
Trans-form Anti-Bully Ranger!!
Hiiii!! You are making fun of Akari!
blus-ssh
THAT'S ALSO FORBIDDEN!
BISH
shish
shish
AND THIS I !!
THAT'S CHEATING! KYOUKO-SENPAI!

I'm not going to lose!
Then, me too!
YOU TWO NEED TO CALM DOWN.
SPLASH
SPLOOSH
That's unfair!
SPLA
SSH
IF IT'S GOING TO BE LIKE THAT-
drip...
KI-N
KO-N
LET'S GO BACK TO YUI SENPAI'S PLACE AND HAVE A BATH, EVERYONE.
JEEZ, IT'S ALREADY DARK.
YES-
We both lost...
...In the end, who won?

To be continued.